

PRODUCTION ÉCRITE DEL F A1 EXEMPLE 3

GRILLE D'ÉVALUATION DU DEL F A1 (PRODUCTION ÉCRITE)				
Critère	Niveau de performance			
	Non répondu ou production insuffisante*	En dessous du niveau ciblé	Au niveau ciblé	
			A1	A1+
Compétence pragmatique				
Réalisation de la tâche	<p>La candidate réalise la tâche en partie :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ elle parle d'elle-même : <i>je suis Isabelle, j'ai deux huit ans, je allé l'école UBC, ma et Mbappé est same ; decembre deuxième ;</i> ○ elle parle de sa famille : <i>ma famille est ma pere, mère, et deux sœur, j'ai une blanc chien, elle est deux ans ;</i> ○ elle parle de ses activités : <i>dormi, mangé, joué au soccer ;</i> ○ elle ajoute des détails sur ses goûts : <i>ma préférée player est Kylian Mbappé, il est français, il team est Paris-Saint Germain, Mbappé est très bien joué au soccer, ma favori musique est rap, chanter Travis Scott, ma colourée préférée est blue et rouge, colourée est Paris Sait Germain ;</i> ○ elle finit avec une information sur un voyage avec sa famille : <i>ma famille visité America dans la l' nuit.</i> <p>Elle s'adresse à un correspondant, <i>bonjour</i>, mais l'ensemble de la production est essentiellement le partage d'une succession d'informations courtes.</p>			
	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 0,5	<input checked="" type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
Cohérence et cohésion	<p>La candidate a rédigé une liste dans laquelle on retrouve des informations la concernant mais leur suite ne respecte pas un ordre logique. On recense un seul connecteur dans l'énumération <i>mère, et deux sœurs</i>, et dans la mention des couleurs <i>blue et rouge</i>.</p> <p>La ponctuation est appropriée quand la candidate fait usage de la virgule. On relève des maladresses dans l'emploi du point-virgule et du point d'exclamation.</p> <p>Des ruptures de sens deviennent de plus en plus évidents au fur et à mesure que le lecteur progresse dans la lecture de la production : <i>Mbappé est same ; decembre deuxième et ma famille visité America dans la l' nuit.</i></p>			

	<input type="checkbox"/> 0	<input checked="" type="checkbox"/> 0,5	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
Compétence sociolinguistique				
Adéquation sociolinguistique	Le ton général de cette production est neutre. On ne relève qu'une salutation, <i>bonjour</i> , mais le reste du texte ne présente aucune mention à un lecteur, ou de prise de congé.			
	<input type="checkbox"/> 0	<input checked="" type="checkbox"/> 0,5	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
Compétence linguistique				
Lexique	Le répertoire de la candidate ne représente pas une grande étendue lexicale : <i>pere</i> (sans accent grave), <i>mère</i> , <i>sœurs</i> , <i>chien</i> , <i>l'école</i> , <i>dormi</i> , <i>mangé</i> , <i>joué</i> , <i>musique</i> . À valoriser : <i>favori</i> On note de nombreux termes issus du lexique anglais : <i>player</i> , <i>team</i> , <i>rapping</i> , <i>blue</i> , <i>same</i> . On relève des méprises dans l'emploi de <i>deux huit</i> pour <i>dix-huit</i> , <i>chanter</i> pour <i>chanteur</i> , <i>est</i> pour <i>sait</i> , <i>ma</i> pour <i>moi</i> , de <i>colourée</i> pour <i>couleurs</i> . D'autres termes sont repris de la consigne : <i>ma famille</i> , <i>préférée</i> .			
	<input type="checkbox"/> 0	<input checked="" type="checkbox"/> 0,5	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
Morphosyntaxe	La candidate commet plusieurs erreurs grammaticales : <ul style="list-style-type: none"> ○ les constructions au passé composé : <i>je allé</i>, <i>ma famille visité</i> ; ○ la confusion entre le verbe à l'infinitif et son participe passé : <i>dormi</i>, <i>joué</i>, <i>mangé</i> ; ○ la place de l'adjectif qualificatif : <i>blanc chien</i>, <i>préférée player</i> ; ○ le déterminant possessif : <i>ma pere</i>, <i>mère</i>, <i>et deux sœurs</i>, <i>il team</i> (au lieu de <i>son équipe</i>.); ○ le genre : <i>une blanc chien</i>, <i>ma père</i> ; ○ le pronom : <i>ma</i> pour <i>moi</i>. 			
	<input type="checkbox"/> 0	<input checked="" type="checkbox"/> 0,5	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
Nombre de mots :			Total :	4 / 15

*Si le candidat produit moins de 50 % du nombre de mots attendus (soit 19 mots ou moins), attribuez 0 à l'ensemble des critères de l'exercice concerné.